

## EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2006/31/EÜ,

5. aprill 2006,

millega muudetakse direktiivi 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta seoses teatavate tähtaegadega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 47 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

pärast konsulteerimist Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteega,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga arvamust, <sup>(1)</sup>

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras <sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiiviga 2004/39/EÜ finantsinstrumentide turgude kohta <sup>(3)</sup> kehtestatakse terviklik reguleeriv kord investeerimistehingute hea kvaliteedi tagamiseks.

(2) Direktiivis 2004/39/EÜ nähakse ette, et liikmesriigid võtavad selle täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid vastu 30. aprilliks 2006. Et tagada selle direktiivi ühene kohaldamine liikmesriikides, tuleb märkimisväärsel osal selle direktiivi keerukatest sätetest täiendada rakendusmeetmetega, mis komisjon võtab vastu ajavahemikul, mis on liikmesriikidele ette nähtud selle direktiivi ülevõtmiseks. Kuna liikmesriigid ei saa enne, kui rakendusmeetmete sisu on selge, oma siseriiklike õigusakte lõplikult ette valmistada ja välja töötada, võib liikmesriikidel tekkida raskusi selle direktiivi ülevõtmise tähtaja järgimisega.

(3) Direktiivi 2004/39/EÜ ja siseriiklike rakendusaktide nõuete täitmiseks võib investeerimisühingutel ja muudel selle direktiivi kohaldamisalasse kuuluvatel üksustel olla vaja võtta kasutusele uued infotehnoloogiasüsteemid, organisatsioonilised struktuurid, aruandlus- ja arvestussüsteemid või siis olemasolevaid süsteeme ja tavasid oluliselt muuta. See on omakorda võimalik alles pärast komisjoni rakendusmeetmete sisu selgumist ja direktiivi siseriiklikku õigusse ülevõtmist.

(4) Selleks et tagada direktiivi 2004/39/EÜ täielik mõju, on samuti vaja, et selle rakendusmeetmed võetaks siseriiklikku õigusesse üle või oleksid vahetult kohaldatavad kõigis liikmesriikides ühel ajal.

(5) Seepärast on kohane pikendada tähtaega, mille jooksul liikmesriikidel tuleb direktiiv 2004/39/EÜ oma siseriiklikku õigusesse üle võtta. Samuti tuleb tähtaega, mille jooksul investeerimisühingutel ja krediidasutustel tuleb oma tegevus vastavusse viia uute nõuetega, edasi lükata teatud ajaks pärast seda, kui liikmesriigid on lõpule viinud selle direktiivi siseriiklikku õigusse ülevõtmise.

(6) Arvestades direktiivi 2004/39/EÜ erinevate sätete vastastikust mõju, tuleb iga tähtaja pikendamist kohaldada kõigi selle direktiivi sätete suhtes. Iga ülevõtmis- ja kohaldamistähtaja pikendamine peaks olema proportsioonis ja mitte ületama liikmesriikide ja direktiivi kohaldamisalasse kuuluvate üksuste vajadusi. Killustatuse vältimiseks, mis võiks takistada väärtpaberite siseturu toimimist, tuleks liikmesriikidel direktiivi 2004/39/EÜ sätteid kohaldada samaaegselt.

(7) Euroopa Parlament nõudis oma 5. veebruari 2002. aasta resolutsioonis finantsteenuste õigusaktide rakendamise kohta, <sup>(4)</sup> et Euroopa Parlamendil ja nõukogul peaks olema võrdne roll järelevalves selle üle, kuidas komisjon täidab oma täidesaatvat rolli, et viia ellu asutamislepingu artiklis 251 sätestatud Euroopa Parlamendi õigusloomega seotud volitusi. Pidulikus avalduses, mille komisjoni president tegi samal päeval Euroopa Parlamendi ees, toetas komisjon seda taotlust. 11. detsembril 2002 esitas komisjon nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsuse 1999/468/EÜ (millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused) <sup>(5)</sup> muudatusettepanekud ning esitas seejärel 22. aprillil 2004 muudetud ettepaneku. Euroopa Parlament on seisukohal, et selle

<sup>(1)</sup> ELT C 323, 20.12.2005, lk 31.

<sup>(2)</sup> Euroopa Parlamendi 13. detsembri 2005. aasta aramus (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata) ja nõukogu 10. märtsi 2006. aasta otsus.

<sup>(3)</sup> ELT L 145, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(4)</sup> EÜT C 284 E, 21.11.2002, lk 115.

<sup>(5)</sup> EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

ettepanekuga ei säili tema õigusloomealased eelisõigused. Euroopa Parlament on seisukohal, et Euroopa Parlamendil ja nõukogul peaks olema võimalus anda kindla perioodi vältel hinnang komisjonile rakendusvolituste andmise kohta. Seetõttu on asjakohane piirata perioodi, mille vältel võib komisjon rakendusmeetmeid võtta.

- (8) Euroopa Parlamendile tuleks jätta kolmekuuline periood alates muudatusettepanekute ja rakendusmeetmete eelnõu esmakordsest edastamisest, et võimaldada tal need läbi vaadata ja esitada oma arvamus. Kiireloomulistel ja nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel peaks olema võimalik seda perioodi lühendada. Kui selle aja jooksul võtab Euroopa Parlament vastu resolutsiooni, peaks komisjon muudatusettepanekute või meetmete eelnõu uuesti läbi vaatama.
- (9) Lisaks on vaja teha täiendavaid muudatusi, et edasi lükata nõukogu 10. mai 1993. aasta direktiivi 93/22/EMÜ väärtipaberiturul pakutavate investeerimiseenuste kohta<sup>(1)</sup> kehtetuks tunnistamist ja direktiiviga 2004/39/EÜ kehtestatud üleminekusätete jõustumist ning pikendada komisjoni aruande koostamise ajakava.
- (10) Seoses tähtaja edasilükkamisega, mis jääb liikmesriikide kohustuse võtta direktiiv 2004/39/EÜ üle siseriiklikku õigusesse ning tähtaja vahele, mil investeerimisühingud ja krediitiasutused peavad olema uute nõuetega vastavusse viidud, ei avalda direktiivi 2004/39/EÜ sätted mõju kuni 1. novembrini 2007; seepärast tuleb direktiiv 93/22/EMÜ tunnistada kehtetuks alates 1. novembrist 2007.

- (11) Seepärast tuleks vastavalt muuta direktiivi 2004/39/EÜ,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

#### Artikkel 1

Direktiivi 2004/39/EÜ muudetakse järgmiselt.

- 1) Põhjendus 69 asendatakse järgmisega:

“(69) Euroopa Parlamendile tuleks jätta kolmekuuline periood alates muudatusettepanekute ja rakendusmeetmete eelnõu esmakordsest edastamisest, et võimaldada tal need läbi vaadata ja esitada oma arvamus. Kiireloomulistel ja nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel peaks olema võimalik seda perioodi lühendada. Kui selle aja jooksul võtab Euroopa Parlament vastu resolutsiooni, peaks komisjon muudatusettepanekute või meetmete eelnõu uuesti läbi vaatama.”

- 2) Artiklit 64 muudetakse järgmiselt:

- a) lisatakse järgmine lõige:

“2a. Võetud rakendusmeetmed ei või muuta käesoleva direktiivi olulisi sätteid.”;

- b) lõige 3 asendatakse järgmisega:

“3. Ilma et see piiraks juba vastu võetud rakendusmeetmete kohaldamist, peatatakse hiljemalt 1. aprillil 2008 direktiivi nende sätete kohaldamine, mis käsitlevad tehniliste eeskirjade, muudatuste ja otsuste vastuvõtmist lõikes 2 osutatud korras. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad komisjoni ettepanekul tegutsedes asjaomaste sätete kohaldamist asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras pikendada ja vaatavad nad sellel eesmärgil läbi enne eespool nimetatud kuupäeva möödumist.”.

- 3) Artikkel 65 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 65

#### Aruandlus ja kontroll

1. 31. oktoobriks 2007 esitab komisjon avaliku konsultatsiooni alusel ja pädevate asutustega arutelusid silmas pidades aruande Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva direktiivi sätete reguleerimisala võimaliku laiendamise kohta seoses kauplemiseelse ja -järgse läbipaistvuse kohustusega finantsinstrumentidega seotud tehingute osas, välja arvatud tehingud aktsiatega.

2. 31. oktoobriks 2008 esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule artikli 27 kohaldamise kohta aruande.

3. 30. aprilliks 2008 esitab komisjon avalike konsultatsioonide alusel ja arutelusid pädevate asutustega silmas pidades Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande seoses järgmisega:

- a) artikli 2 lõike 1 punktist k tuleneva erandi jätkuv asjakohasus ettevõtjate puhul, kelle põhitegevusala on omal kulul kaupade tuletisinstrumentidega kauplemine;

- b) kõnealustele ettevõtjatele investeerimisühingutena käesoleva direktiivi tähenduses tegevusloa andmise ja nende üle järelevalve teostamise proportsionaalsete nõuete sisu ja vorm;

<sup>(1)</sup> EÜT L 141, 11.6.1993, lk 27. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2002/87/EÜ (ELT L 35, 11.2.2003, lk 1).

c) investeerimisteenuste osutamiseks ja/või investeerimistegevuseks seotud vahendajate määramist käsitlevate eeskirjade asjakohasus, eelkõige seoses nende üle järelevalve teostamisega;

d) artikli 2 lõike 1 punktist i tuleneva erandi jätkuv asjakohasus.

4. 30. aprilliks 2008 esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande olukorra kohta seoses tökete kõrvaldamisega, mis võivad takistada sellise teabe konsolideerimist Euroopa tasandil, mille avaldamist kauplemiskohtadelt nõutakse.

5. Lõigetes 1–4 osutatud aruannete alusel võib komisjon esitada ettepanekuid seonduvate paranduste tegemiseks käesolevas direktiivis.

6. 31. oktoobriks 2006 esitab komisjon avalike konsultatsioonide alusel ja silmas pidades arutelusid pädevate asutustega Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande seoses vahendajate suhtes ühenduse õiguse alusel kohaldatavate kutsekindlustuse nõuete jätkuva asjakohasusega.”

4) Artikkel 69 asendatakse järgmisega:

“Artikkel 69

#### Direktiivi 93/22/EMÜ kehtetuks tunnistamine

Direktiiv 93/22/EMÜ tunnistatakse kehtetuks alates 1. novembrist 2007. Viiteid direktiivile 93/22/EMÜ tõlgendatakse viidetena käesolevale direktiivile. Viiteid direktiivis 93/22/EMÜ või selle artiklites määratletud mõistetele tõlgendatakse viidetena käesolevas direktiivis või selle artiklis määratletud samaväärsele mõistele.”

5) Artikli 70 esimene lõik asendatakse järgmisega:

“Liikmesriigid võtavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud siseriiklikud õigus- ja haldusnormid vastu 31. jaanuariks 2007. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid meetmeid alates 1. novembrist 2007.”

6) Artikli 71 lõiked 1–5 asendatakse järgmistega:

“1. Investeerimisühinguid, mis on oma päritoluliikmesriigis investeerimisteenuste osutamiseks tegevusloa saanud enne 1. novembrist 2007, loetakse käesoleva direktiivi alusel tegevusloa omavateks, kui kõnealuste liikmesriikide seadustes on ette nähtud, et investeerimisühingud peavad tegevuse alustamiseks vastama artiklites 9–14 sätestatud tingimustega võrreldavatele tingimustele.

2. Oma päritoluliikmesriigis enne 1. novembrist 2007 tegevusloa saanud reguleeritud turgu või turu korraldajat loetakse käesoleva direktiivi tähenduses sellise tegevusloa saanuks, kui kõnealuse liikmesriigi õigusaktid näevad ette, et reguleeritud turg või turu korraldaja peab vastama III jaotises kehtestatud tingimustega võrreldavatele tingimustele.

3. Enne 1. novembrist 2007 riiklikku registrisse kantud seotud vahendajaid loetakse käesoleva direktiivi tähenduses selliselt registreerituks, kui asjaomase liikmesriikide õigusaktid näevad ette, et seotud vahendajad peavad vastama artiklis 23 kehtestatud tingimustega võrreldavatele tingimustele.

4. Vastavalt direktiivi 93/22/EMÜ artiklitele 17, 18 või 30 enne 1. novembrist 2007 edastatud teavet loetakse edastatuks vastavalt käesoleva direktiivi artiklitele 31 ja 32.

5. Olemasolevatele süsteemidele, mis jäävad reguleeritud turu korraldaja poolt rakendatava mitmepoolse kauplemissüsteemi määratluse piiresse, antakse luba tegutsemiseks mitmepoolse kauplemissüsteemina reguleeritud turu korraldaja taotluse alusel, tingimusel et see järgib samaväärseid eeskirju, mille täitmist nõutakse käesoleva direktiiviga mitmepoolsetele kauplemissüsteemidele loa andmiseks ja rakendamiseks, ning tingimusel et asjaomane taotlus esitatakse 18 kuu jooksul pärast 1. novembrist 2007.”

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid vastu 31. jaanuariks 2007. Liikmesriigid teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Liikmesriigid kohaldavad neid meetmeid alates 1. novembrist 2007.

2. Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

*Artikkel 3*

Käesolev direktiiv jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 4*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Strasbourg, 5. aprill 2006

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

J. BORRELL FONTELLES

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

H. WINKLER

---